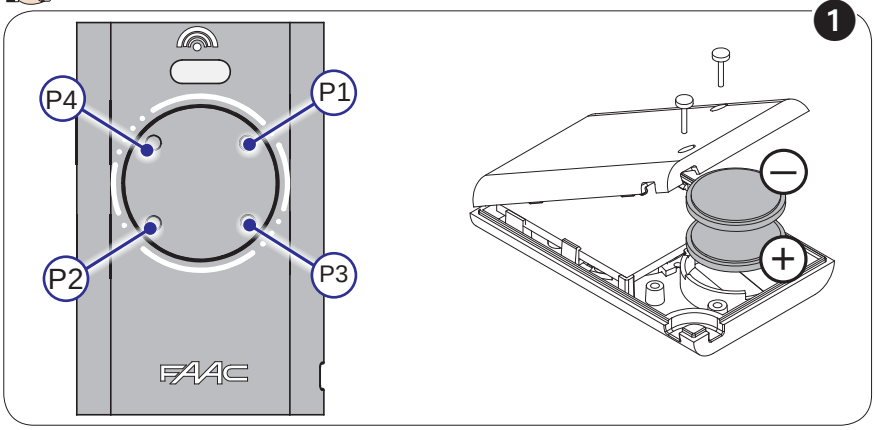
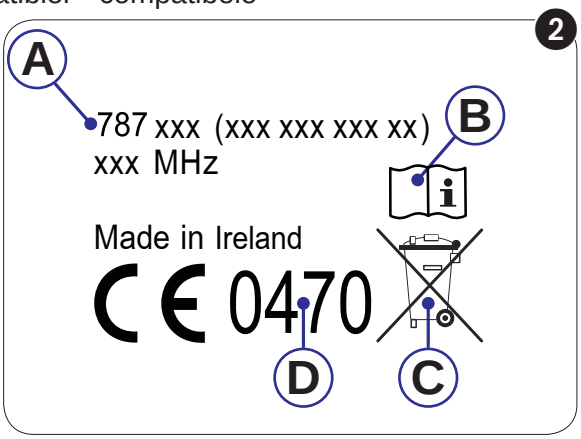
XT2-XT4 433 MHz SL

TML2-TML4 433 MHz SL-SLP compatibili - compatible - kompatibler - compatibele





THE COMPLETE CE DECLARATION CAN BE DOWNLOADED FROM www.faacgroup.com

⚠ **CAUTION**: Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.
Dispose of used batteries according to the instructions.

IT · XT2 cod. 787014 ; XT4 cod. 787015

DESCRIZIONE ETICHETTA (Figura ❷)

A - Codice identificativo del modello
B - Leggere le istruzioni
C - Smaltire secondo le direttive vigenti
D - Riferimento notified body

Frequenza di lavoro	433.92 MHz ±100KHz
Tipo batteria	2 pile litio 3V CR2032
Uso esclusivo	Apricancello
Questo prodotto è conforme alla direttiva 99/05/CEE	

EN - XT2 cod. 787014 ; XT4 cod. 787015

DESCRIPTION OF THE LABEL (Fig. ❷)

A - Model identification code
B - Operating instructions
C - Dispose in accordance with current regulations
D - Notified body reference

Work frequency	433.92 MHz ±100KHz
Battery type	2 x CR2032 3V lithium battery
Intended use	Gate opener
This product conforms to directive 99/05/EEC	

FR - XT2 cod. 787014 ; XT4 cod. 787015

DESCRIPTION ÉTIQUETTE (Fig. ❷)

A - Code d'identification du modèle
B - Lire les instructions
C - Éliminer selon les directives en vigueur
D - Référence organisme notifié (notified body)

Fréquence de fonctionnement	433.92 MHz ±100KHz
Type batterie	2 piles 3V au lithium CR2032
Usage exclusif	Ouvre-portail
Ce produit est conforme à la directive 99/05/CEE	

DE - XT2 Cod. 787014 ; XT4 Cod. 787015

BESCHREIBUNG DES ETIKETTS (Abb. ❷)

A - Kennnummer des Modells
B - Die Anweisungen lesen
C - Gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften entsorgen
D - Bezugsinformationen benannte Stelle (notified body)

Betriebsfrequenz	433.92 MHz ±100KHz
Batterietyp	2 Lithium-Batterien 3V CR2032
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Toröffnung
Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 99/05/EWG	

ES - XT2 cod. 787014 ; XT4 cod. 787015

DESCRIPCIÓN DE LA ETIQUETA (Fig. ❷)

A - Código de identificación del modelo
B - Leer las instrucciones
C - Eliminar según las directivas vigentes
D - Referencia organismo notificado (notified body)

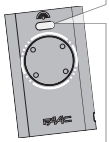
Frecuencia de trabajo	433.92 MHz ±100KHz
Tipo de batería	2 pilas de 3V al litio CR2032
Uso exclusivo	abrecancela
Este producto es conforme con la directiva 99/05/CEE	

NL - XT2 cod. 787014 ; XT4 cod. 787015

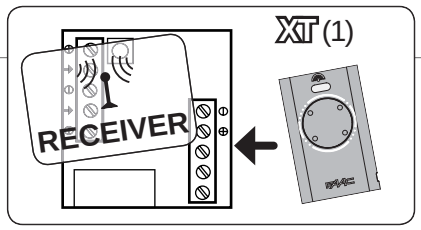
BESCHRIJVING ETIKET (Figuur ❷)

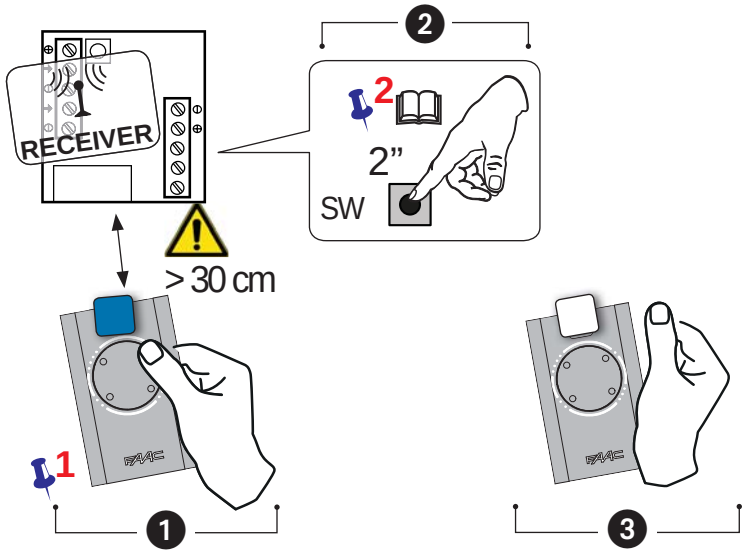
A - Identificatiecode van het model
B - Lees de instructies
C - Verwijder het afgedankte product volgens de geldende richtlijnen
D - Referentie aangemelde instantie (notified body)

Gebruiksfrequentie	433.92 MHz ±100KHz
Type batterij	2 lithium batterijen 3V CR2032
Exclusief gebruik	Poortopener
Dit product is in overeenstemming met de richtlijn 99/05/EEG	



OFF	ON
• LAMPEGGIO LENTO • SLOW FLASH • CLIGNOTEMENT LENT • LANGSAMES BLINKEN • PARPADEO LENTO • LANGZAAM KNIPPEREN •	
• LAMPEGGIO VELOCE • QUICK FLASH • CLIGNOTEMENT RAPIDE • SCHNELLES BLINKEN • PARPADEO RÁPIDO • SNEL KNIPPEREN •	



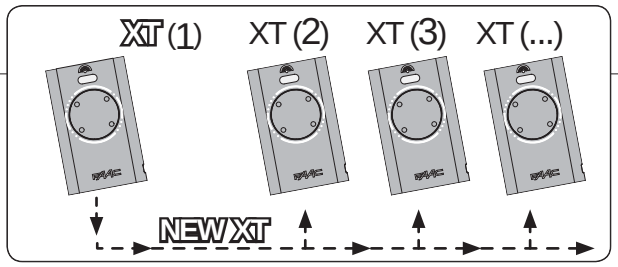


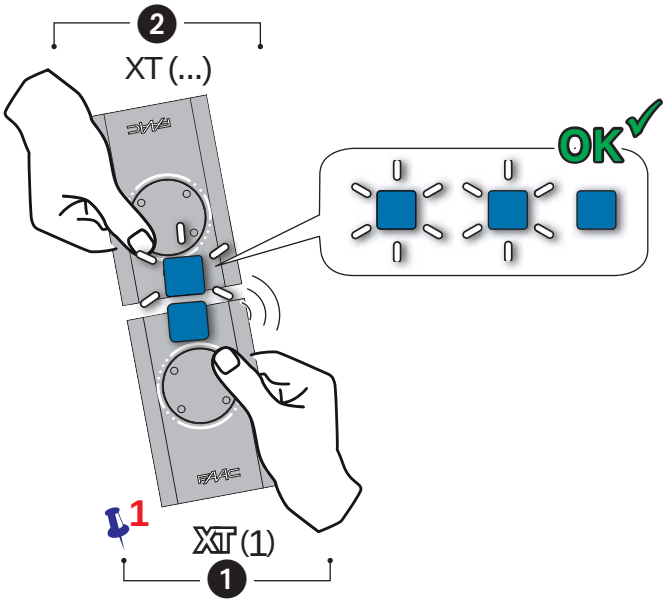
1

• tenere premuto • hold down • maintenir enfoncé • anhaltend drücken • mantenga presionado • houd ingedrukt •

2

• attivare apprendimento scheda ricevente (istruzioni scheda) • enable learning the receiver board (board instructions) • activer l'apprentissage sur la carte réceptrice (instructions carte) • lernen der empfängerplatine aktivieren (anleitung platine) • active aprendizaje tarjeta ricevente (instrucciones tarjeta) • aanleren kaart ontvanger activeren (instructies kaart) •



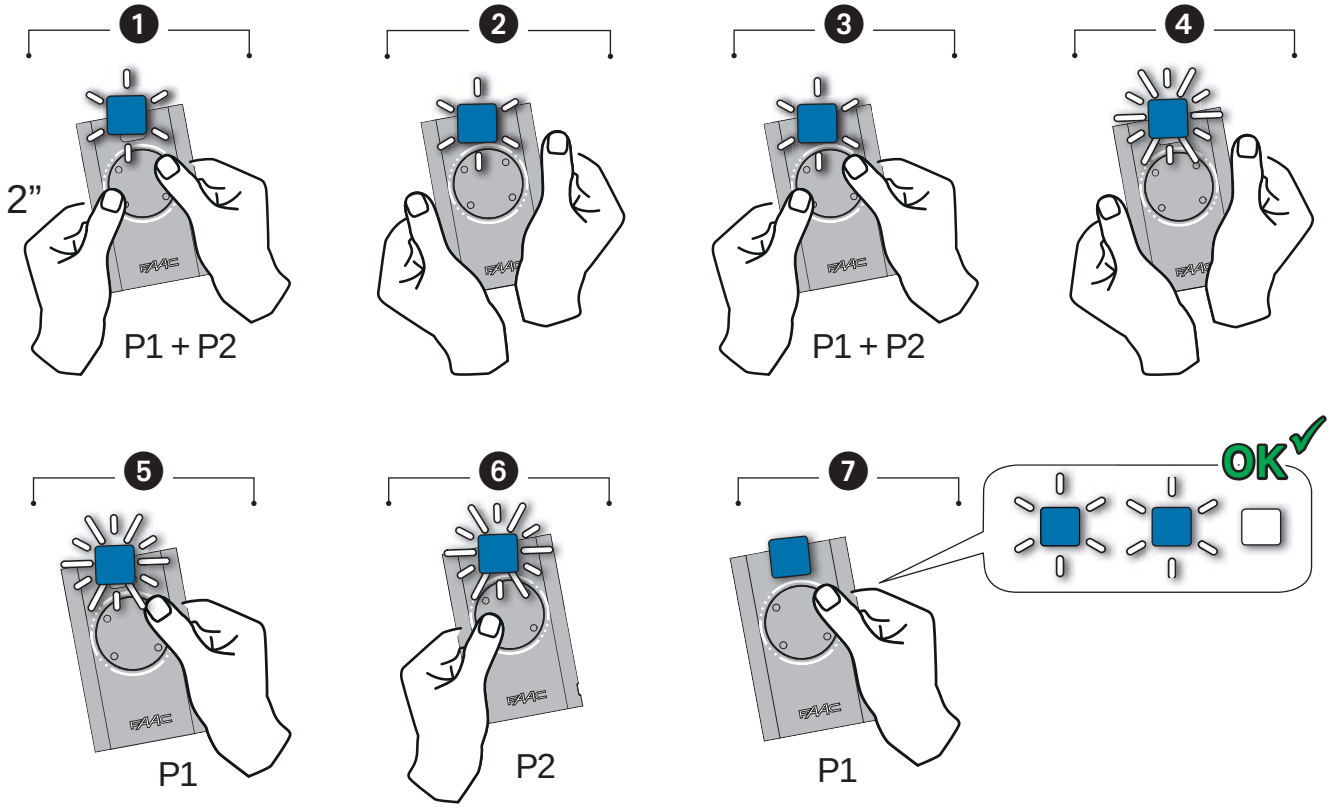


1

• Tenere premuto per primo il trasmettitore già memorizzato XT(1), poi il nuovo trasmettitore XT(...) • First hold down the transmitter already stored XT(1), and then the new transmitter XT(...) • Maintenir d'abord le premier émetteur déjà enregistré XT(1) enfoncé, ensuite le nouvel émetteur XT(...) • Zuerst den bereits gespeicherten Sender XT(1) gedrückt halten, dann den neuen Sender XT(...) • Mantenga pulsado primero el transmisor que ya ha memorizado XT(1), a continuación el nuevo transmisor XT(...) • Houd eerst de reeds opgeslagen zender XT(1) ingedrukt, daarna de nieuwe zender XT(...) •

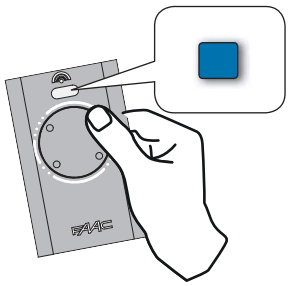
• PROTEZIONE DA DUPLICAZIONE • PROTECTION AGAINST DUPLICATION • PROTECTION CONTRE LA RÉPLICATION • ZU DUPLIZIERENDER SCHUTZ • PROTECCIÓN CONTRA DUPLICACIONES • BEVEILIGING TEGEN DUPLICATIE •

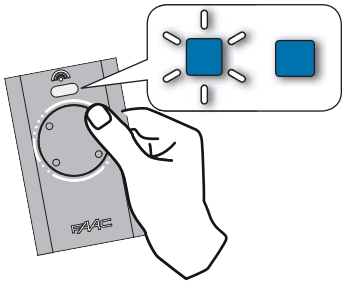
• La procedura di protezione da duplicazione è irreversibile. La procedura trasforma il trasmettitore in XT 433 SL Programmabile. Dopo la protezione il trasmettitore non è duplicabile: può apprendere il codice, ma non può trasmettere il codice ad altri trasmettitori. • The protection against duplication procedure is irreversible. The procedure changes the transmitter into programmable XT 433 SL. After the protection, the transmitter cannot be duplicated: it can learn the code, but cannot transmit the code to other transmitters.• La procédure de protection contre la réplication est irréversible. Cette procédure transforme l'émetteur en XT 433 SL Programmable. Après la protection, l'émetteur ne peut pas être répliqué : il peut apprendre le code, mais ne peut pas le transmettre à d'autres émetteurs. • Das Verfahren des zu duplizierenden Schutzes kann nicht rückgängig gemacht werden. Das Verfahren verwandelt den Sender in einen programmierbaren XT 433 SL. Nachdem der Sender mit dem Schutz ausgestattet wurde, kann er nicht mehr dupliziert werden, er kann wohl den Code übernehmen, aber er kann den Code nicht an andere Sender übertragen.• El procedimiento de protección contra duplicaciones es irreversible. El procedimiento transforma el transmisor en XT 433 SL Programable. Después de la protección el transmisor no se puede duplicar: puede adquirir el código pero no lo puede transmitir a otros transmisores.• De procedure voor beveiliging tegen duplicatie in onomkeerbaar. Deze procedure verandert de zender in een programmeerbare XT 433 SL. Na de beveiliging is de zender niet meer dupliceerbaar: de zender kan een code aanleren, maar kan deze code niet naar andere zenders overdragen. •



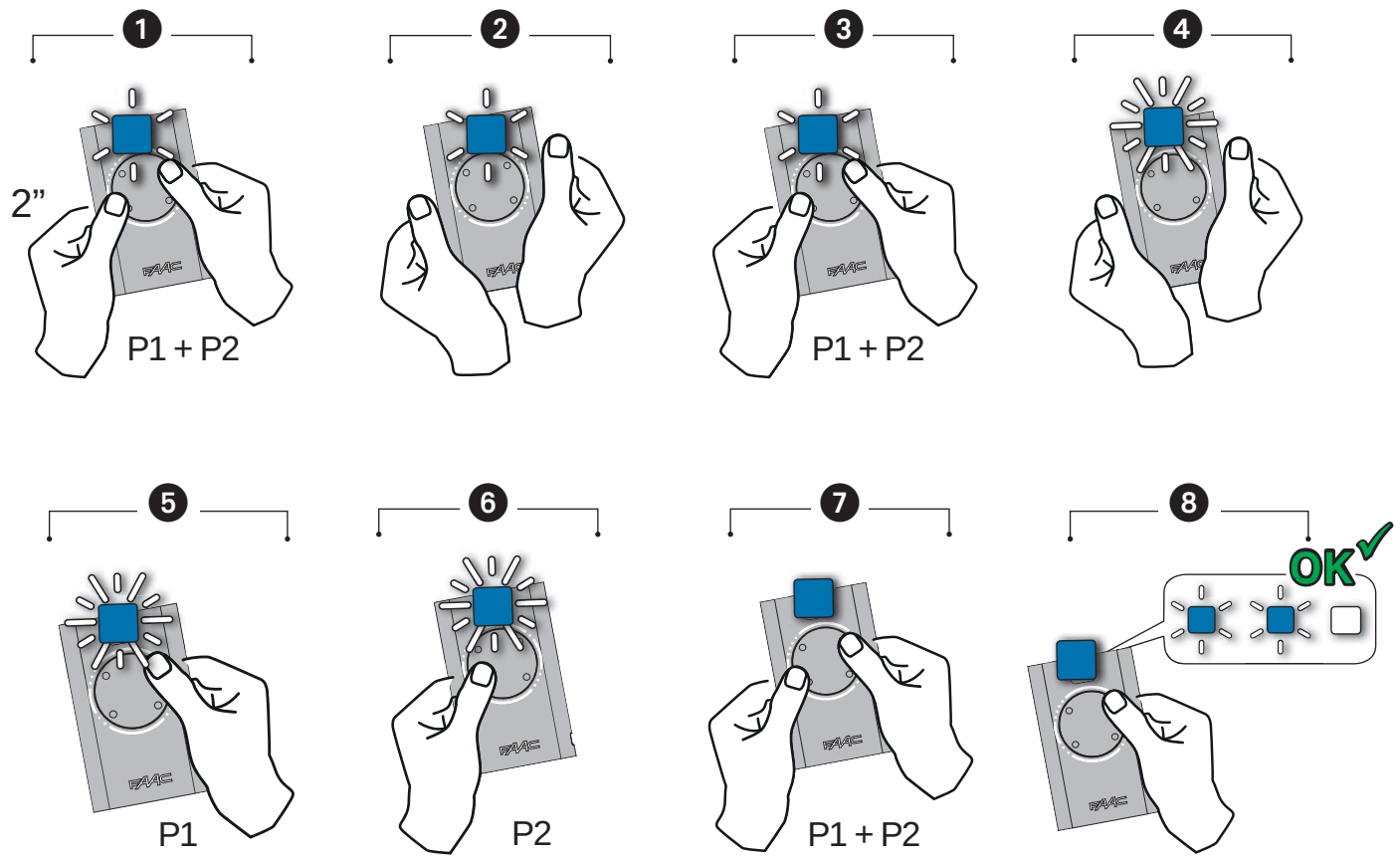
• Riconoscere XT Programmabile (non duplicabile) • Recognise programmable XT (cannot be duplicated) • Reconnaître XT Programmable (non réplicable) • Erkennen von programmierbarem XT (nicht duplizierbar) • Reconocer XT se puede Programar (no se puede duplicar) • Programmeerbare XT (niet dupliceerbaar) herkennen

• Riconoscere XT non Programmabile (duplicabile) • Recognise programmable XT (can be duplicated) • Reconnaître XT non Programmable (réplicable) • Erkennen von nicht programmierbarem XT (duplizierbar) • Reconocer XT no se puede Programar (se puede duplicar) • Niet-programmeerbare XT (dupliceerbaar) herkennen





• RANDOMIZZAZIONE CODICE • CODE RANDOMISATION • RANDOMISATION DU CODE • CODE-RANDOMISIERUNG • RANDOMIZACIÓN DEL CÓDIGO • RANDOMISERING VAN EEN CODE •



• La randomizzazione è una procedura per generare un nuovo codice. La randomizzazione è irreversibile. Ogni pulsante può essere randomizzato singolarmente. Il pulsante randomizzato è quello selezionato al passo 8 della procedura. • Randomisation is a procedure to generate a new code. Randomisation is irreversible. Each button can be randomised individually. The randomised button is the one selected in step 8 of the procedure. • La randomisation est une procédure pour générer un nouveau code. La randomisation est irréversible. Chaque bouton peut être randomisé individuellement. Le bouton randomisé est celui qui est sélectionné à l’étape 8 de la procédure. • Die Randomisierung ist ein Verfahren, um einen neuen Code zu erzeugen. Die Randomisierung kann nicht rückgängig gemacht werden. Jede Taste kann einzeln randomisiert werden. Die randomisierte Taste ist die im Schritt 8 des Verfahrens ausgewählte. • La randomización es un procedimiento para generar un nuevo código. La randomización es irreversible. Cada pulsador puede ser randomizado individualmente. El pulsador randomizado es el seleccionado en el paso 8 del procedimiento. • De randomisering is een procedure om een nieuwe code aan te maken. De randomisering is onomkeerbaar. Iedere drukknop kan afzonderlijk gerandomiseerd worden. De gerandomiseerde drukknop is de drukknop die bij stap 8 van de procedure geselecteerd wordt •

FAAC S.p.A.
Via Calari, 10 - 40069 Zola Predosa BOLOGNA - Italia
Tel. +39 051 61724 - Fax. +39 051 758518
www.faac.it ; www.faacgroup.com

532113 - Rev.A